

The Tea Houses in the Japanese Garden

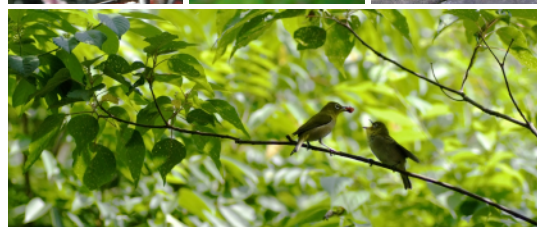
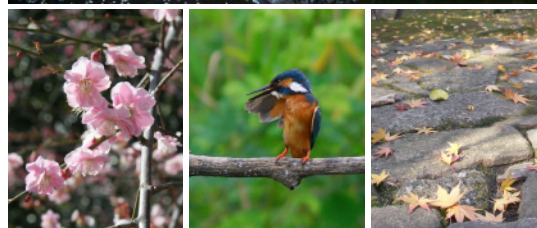
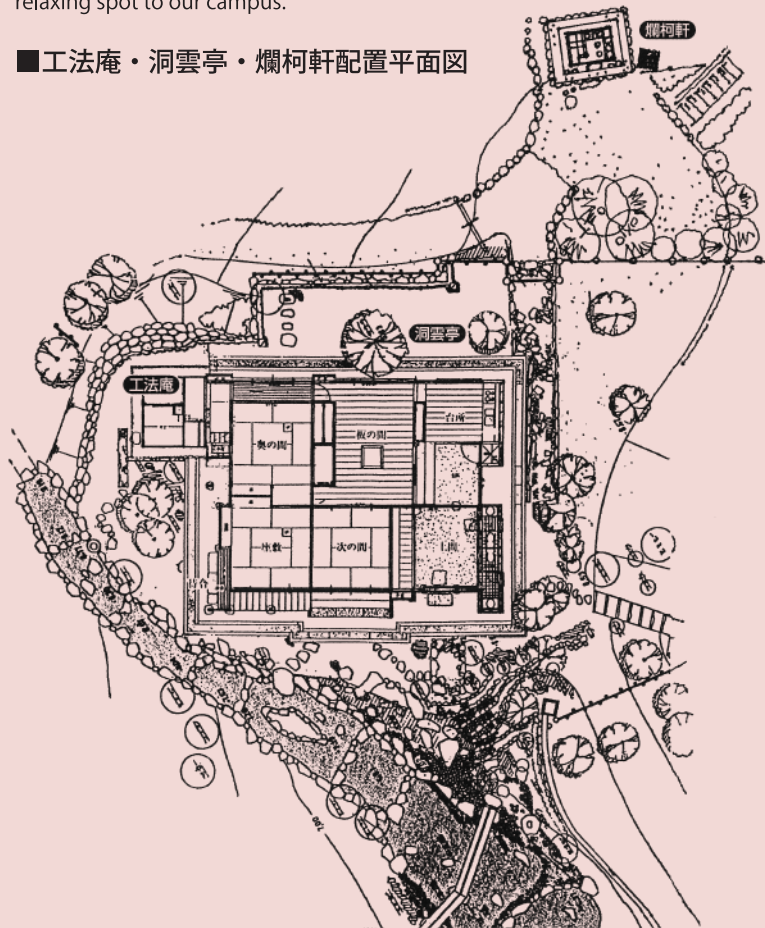
The tea house "Kuhō-an" on the Chubu University campus is an exact replica of the Rikyu Tea Arbor built in the 16th century A.D. in Yamazaki, Kyoto, and has been constructed in precise accordance with the original measurement written in Sukiya-Kuhoushu, a historical document of building construction and architecture of the above period. As a result, the Chubu University model conforms exactly to the specifications of the original Rikyu design, according to Dr. Heizaemon Itoh, Professor Emeritus of Chubu University. This tea house was given the name, "Kuhō-an", taken from Sukiya-Kuhoushu. In addition, an almost 200 year-old cloister from Kannonji Temple was also moved to the site. This traditional wooden house was originally located on an island in the area of Seto-Naikai.

The house was disassembled and then, with the help of careful research by the Chubu University architectural faculty, reconstructed next to the Tea House. It is named "Doun-tei" after a mountain on Shodoshima Island in Seto-Naikai where it originally stood. A traditional Japanese garden has also been added to complete the serene atmosphere of site.

"Kuhō-an" Tea House, "Doun-tei" Traditional House, and the Japanese garden were designed and built principally by the faculty and students of Chubu University and are a tribute to Japanese cultural heritage.

Four years after "Doun-tei" was constructed, "Ranka-ken", tea arbor was built just to the east of "Doun-tei" in the fall of 1995. Timbers remaining from the building of "Doun-tei" were used in its construction. Dr. Heizaemon Itoh designed the tea arbor in appreciation of the 30 years he spent at Chubu University performing research and teaching in the field of architecture. He named the tea arbor "Ranka-ken (The House of the Ax with the Rotten Handle)", which best describes the time he spent at Chubu. "Ranka-ken" is the tale of a woodsman who became so engrossed in a game of "go" that he was unaware of the passage of time. When the game was finished, he lifted his ax to leave, but the handle crumbled in his hand. 30 years had passed while he was enjoying the game. The completion of "Ranka-ken" has added another relaxing spot to our campus.

■工法庵・洞雲亭・爛柯軒配置平面図



中部大学 CHUBU UNIVERSITY

工法庵 KUHO-AN

洞雲亭 DOUN-TEI

爛柯軒 RANKA-KEN



中部大学

〒487-8501 愛知県春日井市松本町1200
TEL 0568-51-1111 (代) (担当部署内線 2111)
<http://www.chubu.ac.jp/>

ごあんない

深い樹々に包まれたキャンパスの一角に建つ伝統的和風建築。これが「工法庵」「洞雲亭」「爛柯軒」です。「工法庵」は工学部建築学科の学生が卒業研究として千利休の茶室を復元したものです。「洞雲亭」は約200年前に建てられた小豆島の古刹の庫裏を移築・復元修理した貴重な書院です。「爛柯軒」は高さ2.5m、床面積9㎡の小茶亭で本学の教授が設計を手がけました。

四季折々に花が咲き、鳥が訪れ、せせらぎの音が聞こえてくる風情あるこの空間は茶道部の活動や留学生の日本文化体験、国内外からの来訪者のおもてなしの場としても利用されています。

茶室の四季



桜



池



紅葉



雪

■工法庵



工法庵(くほうあん)は、本学の教授と建築学科の学生が、江戸時代初期に出版された大工技術書『数寄屋工法集(すきやくほうしゅう)』の「利休囲」に記される寸法書きに忠実に復元した茶室です。この書の寸法書は利休の死後半世紀頃の利休の茶室の様子を正しく伝えるもので、この復元茶室から利休の建築意匠を目で見ることができます。

茶室の復元工事では、原寸図を起こす作業から、基礎工事、木工事、壁工事、屋根工事、建具工事に至るまで、毎年10人あまりの学生が作業に参加しました。

1986(昭和61)年1月から始まったこの取り組みは、1990(平成2)年2月に完了。奇しくも利休400回忌の年でした。



▲茶道部による茶会

■洞雲亭



洞雲亭とは古建築の書院のことで、もとは香川県小豆島内海町坂手にある洞雲山観音寺の庫裏の建物でした。これを教育研究の資料に役立てるのならということで同寺住職から本学へ寄贈されたものです。庫裏は棟札によると、1812(文化9)年の江戸末期に建立された貴重な建物で、しかも瀬戸内上流民家の典型的なものであることが判明しました。

移築復元修理は1991(平成3)年3月に完了し、それは本学の建築学科教授陣と卒業研究の学生たちの活動の成果ともいえるものでした。



▲留学生の日本文化体験

■爛柯軒



爛柯軒(らんかけん)は、洞雲亭の東側に1995(平成7)年10月に竣工した小茶亭です。洞雲亭の修復で使用した靖国神社本殿解体修理時の古材が使われています。「道に迷った木こりが、なつめの木の下で楽しそうに碁を打つ童子の姿に見とれ、ふと気が付くと傍らの斧の柄(柯)が朽(爛)ちていた」という中国の爛柯の物語にちなんで名付けられました。

この建物を設計した伊藤平左エ門名誉教授は、紀友則が爛柯の物語をふまえて礼状に詠んだものと言われる「ふる里は 見しこと有らず 斧の柄の 朽ちし所ぞ 恋しかりける」にならい、「学び舎は 読み書き足りて 斧の柄の 朽ちし所よ 楽しかりけり」と歌を寄せ、爛柯軒に大学への思いを託したといひます。



▲来訪者をお迎えして